

**Петрова Людмила Игоревна**

студентка

**Митюшина Наталья Владимировна**

канд. пед. наук, доцент

Педагогический институт

ФГБОУ ВО «Владимирский государственный

университет им. А.Г. и Н.Г. Столетовых»

г. Владимир, Владимирская область

## **РОЛЬ ПИСЬМЕННЫХ УПРАЖНЕНИЙ В ОБУЧЕНИИ ФРАНЦУЗСКОМУ ЯЗЫКУ НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ ОБУЧЕНИЯ**

***Аннотация:** в данной работе дается определение, теоретическое обоснование и экспериментальное доказательство эффективности использования письменных упражнений в обучении французскому языку в средней школе. В работе нами были представлены методические рекомендации по внедрению разработанного комплекса упражнений, созданного для развития письменного навыка учащихся в 6Г классе на материале французского языка.*

***Ключевые слова:** методика преподавания, иностранный язык, упражнение, орфографический навык, графический навык, письменные упражнения, французский язык.*

Наше обращение к теме роли письменных упражнений в обучении иностранному языку обусловлено, прежде всего, возрастающей ролью письменной формы общения в современном мире во всех сферах деятельности человека. Несомненным является тот факт, что развитие умений письменной речи является одной из целей обучения иностранному языку, и присутствует на всех этапах обучения последнему. Кроме того, развитие данных умений на начальном этапе должно служить основой для последующего усвоения материала, с повышением сложности на последующих этапах.

«Целью обучения иностранной письменной речи является формирование у учащихся коммуникативной компетенции, которая включает знание

письменных знаков, правописания слов, лексики и грамматики, композиции письменных текстов, умение создавать различные типы письменных сообщений и владение способами выражать мысли в письменном виде» [2, с. 104].

При обучении письму на французском языке используется графика латинского алфавита, существующая в печатном варианте и рукописном варианте, каждый из которых имеет прописные буквы и строчные буквы, то есть любая графема представлена определённым набором алфавитных единиц. Если сравнить начертания печатных и письменных букв, можно заметить, что у одних графем имеются близкие соответствия, а у других их практически нет, то есть печатный вариант и письменный вариант очень сильно отличаются друг от друга.

Кроме того, графика может допускать несколько вариантов передачи звука или звуко сочетания, в то время как орфография, или, другими словами, правописание – система правил употребления письменных знаков в процессе написания слов, всегда подразумевает только одно написание слова с этим звуком или звуко сочетанием [4].

Типичными орфографическими ошибками учащихся являются ошибки в написании сходных букв в иностранном языке и русском языке, ошибки зрительного типа, а также ошибки, связанные с передачей одного звука различными буквами и буквосочетаниями.

В современных школах формирование письменного навыка недооценено, и письмо зачастую выступает лишь как средство обучения, а не цель. Выбор УМК по обучению второму иностранному языку в настоящее время многообразен. С одной стороны, это открывает новые возможности для их использования в процессе обучения, а с другой стороны – порождает проблему выбора наиболее оптимального УМК для использования на уроках французского языка [1].

Нами были проанализированы два учебно-методических комплекса: «L’oiseau bleu: Methode de français» и «Rencontres. Niveau 1». Стоит отметить, что при обучении французскому языку в 6 классе гимназии г. Владимира используется УМК Н.А. Селивановой и А.Ю. Шашуриной «L’oiseau bleu: Methode de français». Данный анализ был необходим для сравнения этих двух основных и

наиболее часто используемых учебно-методических комплексов с целью выявления их преимуществ и недостатков при работе над письменным навыком учащихся. Проведя их тщательный анализ, можно выделить как их сходства, так и различия. С точки зрения организации учебного материала, все учебники разбиты на блоки с разным количеством уроков в каждом из них. Структура однородна. В обоих представленных УМК часть материала изложена на русском языке, а часть на французском языке. В обоих рассмотренных учебниках материал представлен на основе коммуникативно-деятельностного и аналитически-интеркультурного подходов. Однако нами было выявлено, что в учебниках в рамках изучаемых тем в недостаточном количестве представлены упражнения, направленные на формирование письменных навыков. В основном, упражнения больше связаны с развитием умений говорения, аудирования и чтения. Например, предлагаются следующие задания: прослушать аудиозапись к тексту, прочитать и перевести текст, ответить на вопросы, выучить новые слова, пересказать текст, выучить стихотворение.

Таким образом, возникла необходимость разработать упражнения для формирования письменных навыков у учащихся на уроках французского языка в 6 классе средней школы. Эти упражнения должны быть разработаны с целью преодоления трудностей, связанных с развитием письменного навыка в процессе опытного обучения.

С учётом разработанных критериев был произведён отбор учебного материала, направленный на формирование письменных навыков на иностранном языке. На базе учебного материала для обучения письму были разработаны упражнения по устранению основных трудностей учеников. Для апробации данных упражнений было проведено опытное обучение, состоявшее из нескольких этапов: констатирующего среза знаний, обучающего этапа и контрольного среза знаний. В результате констатирующего среза знаний были выявлены трудности, связанные с графикой французского языка при написании букв французского алфавита, слов, фраз и орфографией на основе фонетического и графического принципов.

Все графические задания были использованы с целью проверки сформированности графических навыков и направлены на повторение написания букв французского алфавита, слов, фраз, а также с целью преодоления межъязыковой и внутриязыковой интерференции.

Все орфографические задания были использованы для проверки сформированности орфографических навыков и направлены на повторение написания букв французского алфавита, слов, фраз на основе фонетического и графического принципов.

Результаты, полученные в результате проведения констатирующего среза знаний, показали, что лишь 40% учащихся справились с графическими заданиями, и всего 30% учащихся справились с орфографическими заданиями.

С целью преодоления выявленных трудностей нами был проведён второй этап – обучающий или коррекционный. На протяжении 7 недель учащимся предлагалось выполнять графические задания с элементами орфографии. Так как французский – это второй изучаемый иностранный язык, занятий в неделю было лишь два. Все упражнения второго этапа нашего комплекса задавались ученикам 6Г класса на дом.

На данном этапе были предложены упражнения, выполнение которых позволило преодолеть многие трудности на письме, с которыми сталкивались учащиеся 6Г класса.

После обучающего этапа был проведён контрольный срез знаний на базе темы: «Mes amis», который позволил выявить степень сформированности у учащихся обоих навыков к завершению опытного обучения.

Результаты, полученные в результате проведения контрольного среза знаний, показали, что более 93% учащихся справились с графическим заданием, и лишь 10% учащихся не справились с орфографическим заданием.

Для профилактики ошибок графического и орфографического типов предлагается работа с разработанными упражнениями на базе компетентностного подхода с учётом методических рекомендаций по использованию разработанных упражнений.

Результаты, полученные в результате проведения контрольного среза знаний, продемонстрировали эффективность упражнений, используемых для формирования письменных навыков в процессе обучающего этапа.

### ***Список литературы***

1. Гальскова Н.Д. Теория и практика обучения иностранным языкам. Начальная школа: методическое пособие / Н.Д. Гальскова, З.Н. Никитенко. – М.: Айрис-пресс, 2004. – 240 с.
2. Демьяненко М.Я. Основы общей методики обучения иностранным языкам: Теоретический курс / М.Я. Демьяненко, К.А. Лазаренко, С.В. Мельник. – 2-е изд., доп. и перераб. – Киев.: Вища школа, 1984. – 266 с.
3. Селиванова Н.А. L'oiseau bleu «Синяя птица» 6 класс Methode de francais: Учебник (комплект из 2-х частей) / Н.А. Селиванова, А.Ю. Шашурина. – М: Просвещение. – 2016. – 128 с.
4. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам: базовый курс лекций: пособие для студентов пед. вузов и учителей. – 4-е изд. – М.: Просвещение, 2006. – 239 с.